



Hoods with Wall Type Filter (500 Series)



PRODUCT CODE:EMP.DDVLK.1095

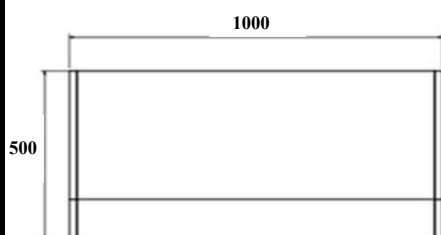
DIMENSIONS: 1000x900x500

1 Filter

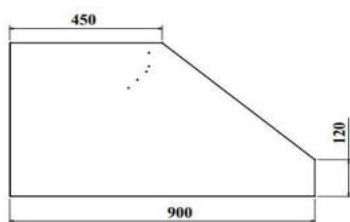
Technical Specifications

- Made entirely of stainless steel sheet.
 - The entire thickness is 1.0 mm.
 - By riveting the sheet metal edges overlapping each other air escape is prevented
 - 100 mm oil channel and evacuation of oil accumulated in the oil channel
 - There is a ball valve for
 - Optionally, it is possible to illuminate with watertight type fixtures.
 - Satinized exterior surfaces
 - For Cooking Units, smoke and odor are removed through the chimney.
- It is used for air cleaning in kitchens.

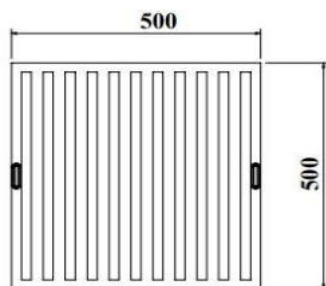
TOP VIEW



SIDE VIEW



FILTER DIMENSIONS



Basic knowledge

Item Length	1000mm
Product depth	900mm
Product height	500mm
Number of Filters	With 1 Filter
Filter Size	500x500mm



PRODUCT CODE:EMP.DDVLK.1094

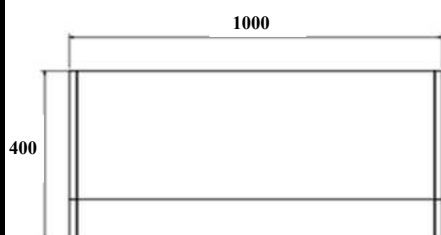
DIMENSIONS: 1000x900x500

1 Filter

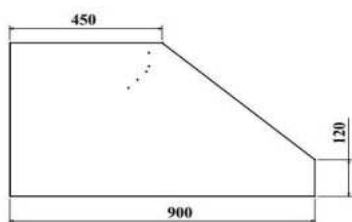
Technical Specifications

- Made entirely of stainless steel sheet.
 - The entire thickness is 1.0 mm.
 - By riveting the sheet metal edges overlapping each other air escape is prevented
 - 100 mm oil channel and evacuation of oil accumulated in the oil channel
 - There is a ball valve for
 - Optionally, it is possible to illuminate with watertight type fixtures.
 - Satinized exterior surfaces
 - For Cooking Units, smoke and odor are removed through the chimney.
- It is used for air cleaning in kitchens.

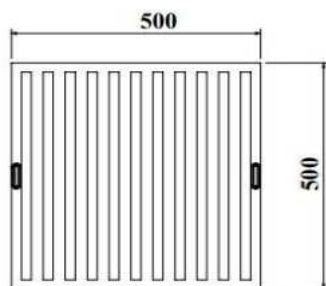
TOP VIEW



SIDE VIEW



FILTER DIMENSIONS



Basic knowledge

Item Length	1000mm
Product depth	900mm
Product height	400mm
Number of Filters	With 1 Filter
Filter Size	500x500mm

Steatite Central Domestic



ELECTRIC WATER HEATER

MODELS 150 TO 200

(Vertical wall-mounted)

MODELS 200 TO 300

(Floor-standing)



Comfort

- Greater comfort using one large-capacity central storage tank



Durability

- Steatite technology: ceramic dry heating element protected by a sleeve for limited scaling and easy maintenance
- Diamond-quality glass lining
- Magnesium anode to bolster tank protection
- Pressure relief valve
- Dielectric union
- Specific lip gasket to prevent corrosion around the flange



Installation

- Easy installation using deeper handles on both sides
- Vertical and floor standing model available

Safe operation:

- IP 24 – full compliance with European standards for electrical safety and user protection



Energy savings

- High-efficiency water inlet
- CFC-free high-density insulation to increase energy savings

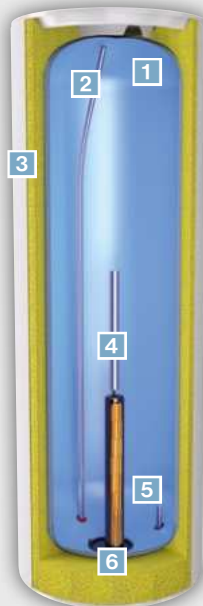


User-friendly

- Heating light indicator (Wall-mounted model)



- 1 DIAMOND-QUALITY GLASS LINING** for extended life and increased reliability
- 2** Optimised stainless steel outlet pipe
- 3** High-density, 0% CFC polyurethane foam
- 4** MAGNESIUM ANODE for protection against corrosion
- 5** Optimised inlet diffuser
- 6 ELECTRONIC REGULATION** for temperature control accuracy

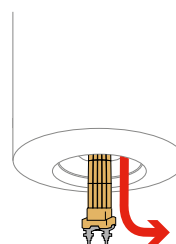


Video:



Steatite
TECHNOLOGY

Steatite dry heating element



Adapted to aggressive, mineralised and desalinated water. Its protective enamel-coated steel sleeve facilitates maintenance, and there is never any need to drain the tank to replace it.

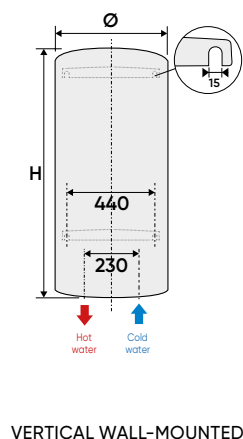
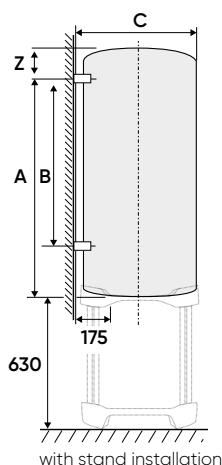
Technical specifications

Model	Output (W)	Voltage (V)	QPR	V40 L	Heat-up time from 15°C to 65°C	ErP energy class	Profile
Steatite Central Domestic Vertical wall-mounted							
150	1800	220-240	1.45	275	5h12	A F C	M
200	2200	220-240	1.81	373	6h11	A F C	L
Steatite Central Domestic Floor-standing							
200	2200	220-240	1.85	-	5h22	A F C	L
300	3000	220-240	2.5	-	6h08	A F C	L

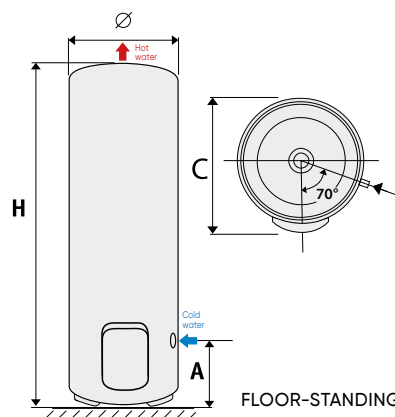
Installation dimensions (mm)

Model	Diameter (Ø)	Dimensions (mm)				Net weight (kg)
		H	A	B	C	
Steatite Central Domestic Vertical wall-mounted						
150	513	1155	1050	800	530	35
200	513	1475	1050	800	530	44
Steatite Central Domestic Floor-standing						
200	575	1270	280	-	645	47
300	575	1765	280	-	645	60

CE ENEC IP 24



VERTICAL WALL-MOUNTED



FLOOR-STANDING



Hoods with Wall Type Filter (400 Series)



PRODUCT CODE:EMP.DDVLK.10114

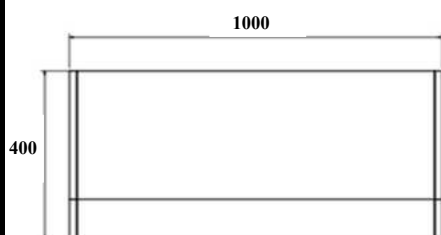
DIMENSIONS: 1000x1100x400

1 Filter

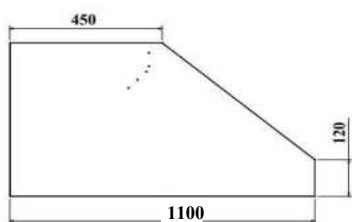
Technical Specifications

- Made entirely of stainless steel sheet.
 - The entire thickness is 1.0 mm.
 - By riveting the sheet metal edges overlapping each other air escape is prevented
 - 100 mm oil channel and evacuation of oil accumulated in the oil channel
 - There is a ball valve for
 - Optionally, it is possible to illuminate with watertight type fixtures.
 - Satinized exterior surfaces
 - For Cooking Units, smoke and odor are removed through the chimney.
- It is used for air cleaning in kitchens.

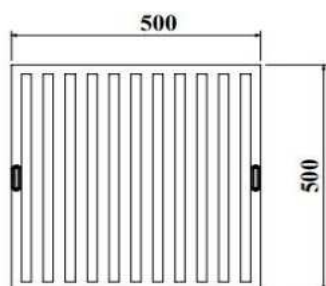
TOP VIEW



SIDE VIEW



FILTER DIMENSIONS



Basic knowledge

Item Length	1000mm
Product depth	1100mm
Product height	400mm
Number of Filters	With 1 Filter
Filter Size	500x500mm



PRODUCT CODE:EMP.DDVLK.15114

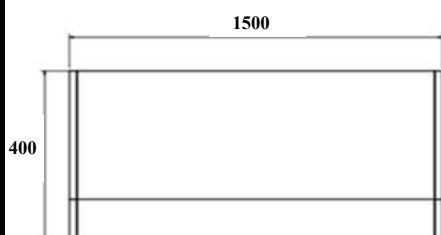
DIMENSIONS: 1500x1100x400

2 Filter

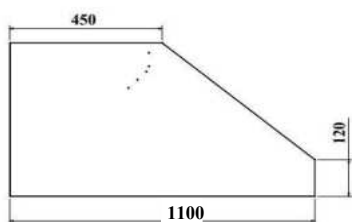
Technical Specifications

- Made entirely of stainless steel sheet.
 - The entire thickness is 1.0 mm.
 - By riveting the sheet metal edges overlapping each other air escape is prevented
 - 100 mm oil channel and evacuation of oil accumulated in the oil channel
 - There is a ball valve for
 - Optionally, it is possible to illuminate with watertight type fixtures.
 - Satinized exterior surfaces
 - For Cooking Units, smoke and odor are removed through the chimney.
- It is used for air cleaning in kitchens.

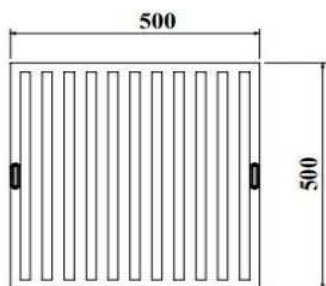
TOP VIEW



SIDE VIEW



FILTER DIMENSIONS



Basic knowledge

Item Length	1500mm
Product depth	1100mm
Product height	400mm
Number of Filters	With 2 Filter
Filter Size	500x500mm

	Model	ACP-09CH25AERI+ R32	ACP-12CH35AERI+ R32	ACP-18CH50AERI+ R32	ACP-24CH70AERI+ R32
Răcire	Capacitate (W)	2638 (1026-3224)	3517 (1377-4308)	5275 (3391-5900)	7034 (2110-8206)
	Clasa de eficiență energetică	A+++	A+++	A++	A++
	Eficiența energetică SEER	9,3	8,5	7,0	6,5
	Interval de operare la răcire	-15 °C ≤ T ≤ 50 °C	-15 °C ≤ T ≤ 50 °C	-15 °C ≤ T ≤ 50 °C	-15 °C ≤ T ≤ 50 °C
	Sarcina estimată la răcire (W)	2600	3500	5300	7000
	Putere de intrare (W)	613 (90-1140)	977 (130-1650)	1550 (560-2050)	2510 (420-3200)
Încălzire	Capacitate (W)	2931 (821-3370)	3810 (1067-4381)	5568 (3101-5850)	7327 (1553-8206)
	Clasa de eficiență energetică	A++	A++	A+	A+
	Eficiența energetică SCOP	4,6	4,6	4,0	4,0
	Interval de operare la Încălzire	-25 °C ≤ T ≤ 24 °C	-25 °C ≤ T ≤ 24 °C	-20 °C ≤ T ≤ 24 °C	-20 °C ≤ T ≤ 24 °C
	Sarcina estimată la Încălzire (W)	2400	2600	4100	4900
	Putere de intrare (W)	637 (110-1080)	977 (160-1560)	1500 (780-2000)	2130 (300-3100)
Unitate Interioară	Debit de aer (m³ / h) - HI / MID / LOW	483 / 362 / 303	584 / 477 / 395	730 / 500 / 420	1020 / 830 / 640
	Capacitate de dezumidificare (L / h)	1,0	1,2	1,8	2,4
	Zgomot - presiune acustică (dB (A)) - HI / MID / LOW / SI	36,5 / 29 / 24 / 20	39,5 / 33 / 25 / 21	43 / 33,5 / 28 / 23	47 / 41,5 / 30,5 / 25
	Zgomot - putere acustică (dB)	≤ 55	≤ 55	≤ 57	≤ 63
	Dimensiunile ambalajului (mm)	875 x 285 x 380	875 x 285 x 380	1045 x 305 x 410	1155 x 415 x 320
	Dimensiunile produsului (mm)	802 x 189 x 297	802 x 189 x 297	965 x 215 x 319	1080 x 226 x 335
Unitate exterioară	Greutate brută / netă (kg)	11,1 / 8,6	11,1 / 8,6	14,2 / 10,9	17,3 / 13,7
	Zgomot - presiune acustică (dB (A))	≤ 54	≤ 54,5	≤ 55,5	≤ 60,5
	Zgomot - putere acustică (dB)	≤ 60	≤ 62	≤ 65	≤ 67
	Agent frigorific	R32	R32	R32	R32
	Distanța între console (mm)	452	452	511	663
	Dimensiunile ambalajului (mm)	887 x 337 x 610	887 x 337 x 610	915 x 370 x 615	995 x 398 x 740
Conexiuni	Dimensiunile produsului (mm)	765 x 303 x 555	765 x 303 x 555	805 x 330 x 554	890 x 342 x 673
	Greutate brută / netă (kg)	28,8 / 26,4	28,7 / 26,4	36,1 / 33,5	46,9 / 43,9
	Diametrul țevii - lichid	1 / 4"	1 / 4"	1 / 4"	3 / 8"
	Diametrul țevii - gaz	3 / 8"	3 / 8"	1 / 2"	5 / 8"
	Lungimea maximă a traseului (m)	25	25	30	50
	Diferența maximă de înălțime (m)	10	10	20	25
Sursa de alimentare	Lungime traseu (preincarcare freon) (m)	5	5	5	5
	Incarcare suplimentară freon (g / m)	12	12	12	24
Sursa de alimentare	Cablu de alimentare (mm²)	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 2,5
	Sursa de interconectare UI / UE 220-240 V / 1 / 50 Hz (mm²)	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5



A+++ | A++ EFICIENȚĂ ENERGETICĂ ÎMBUNĂTĂȚITĂ

R+ Design este o nouă generație îmbunătățită de aparate de aer condiționat, care are eficiență energetică A+++ la răcire și A++ la încălzire.



Aparatul de aer condiționat Design R+ funcționează cu o capacitate de 107 % la 2 °C și poate fi utilizat chiar și atunci când temperaturile scad până la -25 °C.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Ime i adresa proizvođača / *Name and address of the manufacturer:*

MS Industrial Ltd.

Rm. 901, 9/F, Shun Kwong Commercial Bldg., 8 Des Voeux Road West, Sheung Wang, HongKong

Predmet izjave / *Object of the declaration:*



Proizvod / *Product:*

KLIMA UREĐAJ (AIR CONDITIONER)

Trgovačka marka / *Brand name:*

VIVAX

Model Br./*Model No.:*

ACP-18CH50AEMI R32

ACP-24CH70AEMI R32

- Indoor unit

ACP-18CH50AEMI/I2

ACP-24CH70AEMI/I2

- Outdoor unit

ACP-18CH50AEMI/O2

ACP-24CH70AEMI/O2

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

1. EMC Direktiva (*Directive*) 2014/30/EU
2. LVD Direktiva (*Directive*) 2014/35/EU
3. ErP Direktiva (*Directive*) 2009/125/EC
4. RoHS Direktiva (*Directive*) 2011/65/EU

Proizvod je sukladan sa slijedećim odgovarajućim usklađenim normama:

The product is in compliance with the following relevant harmonised standards:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 62233:2008

EN 14511:2013

EN 14825:2016

EN 62321-1:2013

EN 62321-2:2014

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-4:2017

EN 62321-5:2014

EN 62321-6:2015

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-7-2:2017

EN 62321-8:2017

Uvoznik: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb, Hrvatska (Croatia)

Zagreb, 17.6.2019.

Mjesto i nadnevak izdavanja

Potpisano za i u ime



Marijan Janko

Voditelj kontrole kvalitete

Ime, prezime, potpis i funkcija
odgovorne osobe za prijevod

izvornog EU Declaration of Conformity

M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, dioničko društvo za proizvodnju računala, trgovinu i uvoz-izvoz

Tel.: ++ 385 1 365 49 00 Fax.: ++385 1 365 49 05, www.msan.hr

Trgovački sud Zagreb MBS 080157581, OIB 34695138237, ERSTE BANK ŽIRO RAČUN: 2402006-110006134

O'pro +

LONG LASTING WATER HEATER THANKS TO O'PRO TECHNOLOGY

VM models 30 to 120 and HM models 50 to 100



BENEFITS

- Long tank life thanks to O'pro exclusive anti-corrosive protection
- New waterdrop LED heating indicator and temperature control knob
- Diamond quality enamel tank for long life and reliability
- Optimized water inlet diffuser for more and continuous hot water supply



O'Pro
TECHNOLOGY

+ EASY PROGRAMMING WITH CONTROL KNOB



**WATERDROP
LED INDICATOR
AND KNOB
CONTROL**



Easy-to-use:

- Control knob for greater energy savings and waterdrop led indicator to know when your water is heating.

O'Pro +

VM models 30 to 120 and HM models 50 to 100

+ PROVEN QUALITY WITH O'PRO TECHNOLOGY

1 High quality enamel

2 High density insulated foam (free of CFC)

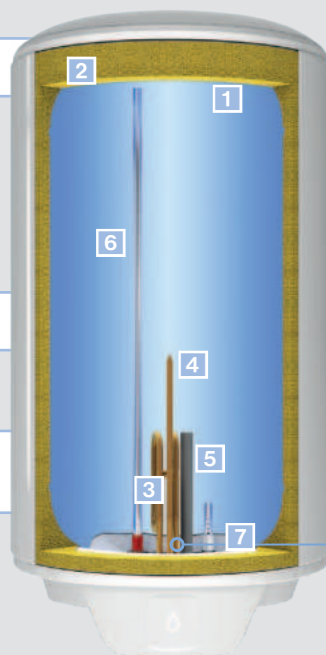
3 Copper heating element & thermostat sleeve

4 Rod thermostat

5 Magnesium anode

6 Optimized stainless steel outlet pipe

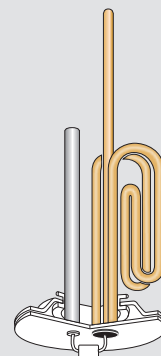
7 Optimized Inlet diffuser



O'Pro
TECHNOLOGY

EXCLUSIVE ANTI-CORROSIVE SYSTEM

O'Pro technology uses an ohmic resistor. It balances out the electric potentials of both the tank and the heating element. Thus, the magnesium anode life is considerably increased and protection against corrosion is reinforced.

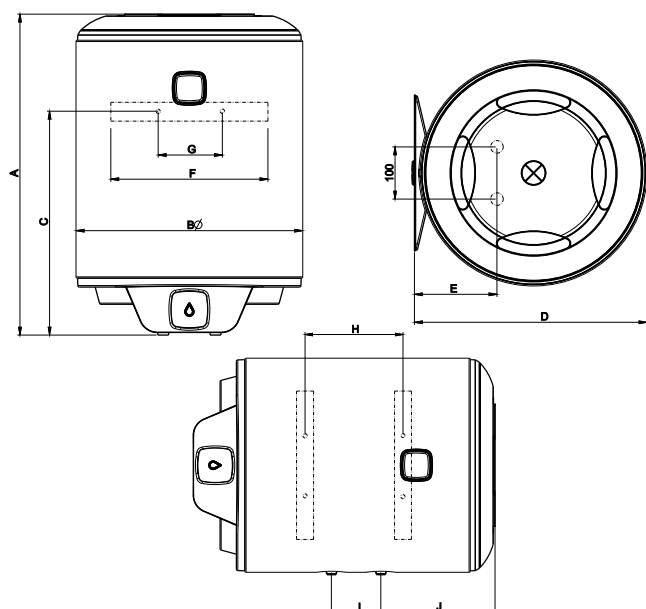


Technical data

Model	Output (W)	Voltage (V)	QRP (kWh/24h)	Heat-up time at 60°C (Δt=50°C)	Profile	ESMA rating
Vertical wall-mounted						
30	1200	220-240		1h35	S	C
50	1500	220-240		2h07	M	C
80	1500	220-240		3h24	M	C
100	1500	220-240		4h15	L	C
120	1500	220-240		5h06	L	C
Horizontal wall-mounted						
50	1500	220-240		1h55	M	C
80	1500	220-240		2h52	M	C
100	1500	220-240		3h02	L	C

Installation dimensions

Model	Dimensions (mm)									Net weight (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	I	J	
Vertical wall-mounted										
30	443	433	261	450	158	300	240			11,6
50	607	433	395	450	158	300	240			15,2
80	806	433	605	450	158	300	240			19,7
100	1008	433	747	450	158	300	240			23,5
120	1139	433	930	450	158	300	240			28,4
Horizontal wall-mounted										
50	607	433	395	450	158	300	240	198	235	15.2
80	806	433	605	450	158	300	240	349	335	19.7
100	1008	433	747	450	158	300	240	497	436	23.5



Order No./Sipariş No. : Z7S2042532
Supplier : APERAM PASLANMAZ ÇELİK SAN. VE TİC. /Ürün adı : STS CR AP COIL
/Tedarikçi Firma : A.S.
Customer : APERAM PASLANMAZ ÇELİK SAN. VE TİC. A.S. Spec & Type : EN10088-2-1.4016
/Müşteri /Spesifikasyon :

Size/Ebat (mm)	Product No. /Ürün no.	Quantity /Miktar	Weight /Ağırlık (kg)	Heat No. /Çelik yapım No.	Position	Tensile Test			Hardness /Sertlik	0893475	Division	Chemical Composition/Kimyasal Kompozisyon						
						YS 0.2% (MPa)	TS	EL (%)	HV				C (%)	Si (%)	Mn (%)	P (%)	S (%)	Cr (%)
0.8x1000xC	Z7YB3423AB	1	9,761	SG88737_5	T	280	479	29	137.0			L	0.0609	0.293	0.681	0.0161	0.0006	16.127
*** Sub Total (110) ***		1	9,761 (kg)															
*** Grade Total ***		1	9,761 (kg)															

0893475

CE EN 10088-4
305/2011/EU (19) 2354 2022/2921

* Position - T : Top, M : Middle, B : Bottom
* Tensile Test Direction : Transversal, Gauge Length : 80 mm (Rectangular),
YP Method : 0.2 % off-set
* Division - L : Ladle Analysis

We hereby certify that the material herein has been in accordance with; EN10088-2, TS EN ISO 9445-2, ASTM A240/A240M, ASTM A480/A480M, POSCO ASSAN TST is ISO 9001:2015 & ISO 14001:2015 Certified, NACE MR0175 and MR0103, ASME SA 240 / SA 240M, ASME SA 480, EN10088-4, ISPM 15 Certified
Test Certificate is issued according to ISO 10474/EN 10204 3.1.
This product includes all requirements of TS EN 10028-7 standard.

Legal sanction can be imposed on forging. Improper use of product can cause safety issues.

Surveyor To :

Order No./Sipariş No. : Z7S2042022

PO No./PO NO. : TR0042502

Supplier : APERAM PASLANMAZ CELIK SAN. VE TIC. /Tedarikçi Firma : A.S. /Ürün adı : STS CR AP COIL

Customer : APERAM PASLANMAZ CELIK SAN. VE TIC. A.S. /Müşteri : EN10088-2-1.4016
Spec & Type : EN10088-2-1.4016 /SpesifikasyonSurface Finish : NO.2B
/Yüzey : NO.2B

Size/Ebat (mm)	Product No. /Ürün no.	Quantity /Miktar	Weight /Ağırlık (kg)	Heat No. /Çelik yapım No.	Position	Tensile Test YS 0.2% (MPa) TS EL (%)	Hardness /Sertlik HV	Division	Chemical Composition/Kimyasal Kompozisyon C (%) Si (%) Mn (%) P (%) S (%) Cr (%)
0.8x1500xC *** Sub Total ***	Z7YB2524AB (110) ***	1 1	10,183 10,183 (kg)	49S7A9968	T	309 473 27	145.0	L	0.0342 0.264 0.451 0.0246 0.0042 16.140
1.5x1250xC *** Sub Total *** *** Grade Total *** *** Grand Total ***	Z7YB2318AB (150) ***	1 1 2 2	10,095 10,095 (kg) 20,278 (kg) 20,278 (kg)	SG87871_4	T	280 482 26	139.0	L	0.0598 0.272 0.589 0.0192 0.0008 16.114
=== Last Item ===									

CE EN 10088-4
305/2011/EU (19) 2354 2022/2921* Position - T : Top, M : Middle, B : Bottom
* Tensile Test Direction : Transversal, Gauge Length : 80 mm (Rectangular),
YP Method : 0.2 % off-set
* Division - L : Ladle AnalysisWe hereby certify that the material herein has been in accordance with; EN10088-2, TS EN ISO 9445-2, ASTM A240/A240M, ASTM A480/A480M, POSCO ASSAN TST is ISO 9001:2015 & ISO 14001:2015 Certified, NACE MR0175 and MR0103, ASME SA 240 / SA 240M, ASME SA 480, EN10088-4, ISPM 15 Certified
Test Certificate is issued according to ISO 10474/EN 10204 3.1.
This product includes all requirements of TS EN 10028-7 standard.

Legal sanction can be imposed on forging. Improper use of product can cause safety issues.

Surveyor To :

Order No./Sipariş No. : Z7S2042022

PO No./PO NO. : TR0042502

Supplier : APERAM PASLANMAZ CELIK SAN. VE TIC. /Tedarikçi Firma : A.S. Commodity : STS CR AP COIL /Ürün adı

Customer : APERAM PASLANMAZ CELIK SAN. VE TIC. A.S. /Müşteri Spec & Type : EN10088-2-1.4016 /Spesifikasyon

Surface Finish : NO.2B /Yüzey

Size/Ebat (mm)	Product No. /Ürün no.	Quantity /Miktar	Weight /Ağırlık (kg)	Heat No. /Çelik yapım No.	Position	Tensile Test YS 0.2% (MPa)	TS (%)	EL (%)	Hardness /Sertlik HV	Chemical Composition/Kimyasal Kompozisyon C (%) Si (%) Mn (%) P (%) S (%) Cr (%)
0.6x1000xC	Z7YA5878AA	1	8,808	43S7A6545	T	372	537	25	144.0	L 0.0325 0.228 0.360 0.0236 0.0021 16.140
0.6x1000xC	Z7YA5878AC	1	8,663	43S7A6545	T	334	516	25	143.0	L 0.0325 0.228 0.360 0.0236 0.0021 16.140
*** Sub Total ***		2	17,471 (kg)							
1x1250xC	Z7YB2313AA	1	11,339	4CS7B1386	T	292	466	30	140.0	L 0.0347 0.262 0.390 0.0255 0.0053 16.170
*** Sub Total ***		1	11,339 (kg)							
1.5x1250xC	Z7YB2318AA	1	10,450	SG87871_4	T	280	482	26	139.0	L 0.0598 0.272 0.589 0.0192 0.0008 16.114
*** Sub Total (150) ***		1	10,450 (kg)							
*** Grade Total ***		4	39,260 (kg)							
*** Grand Total ***		4	39,260 (kg)							
=== Last Item ===										

CE EN 10088-4
305/2011/EU (19) 2354 2022/2921* Position - T : Top, M : Middle, B : Bottom
* Tensile Test Direction : Transversal, Gauge Length : 80 mm (Rectangular),
YP Method : 0.2 % off-set
* Division - L : Ladle AnalysisWe hereby certify that the material herein has been in accordance with; EN10088-2, TS EN ISO 9445-2, ASTM A240/A240M, ASTM A480/A480M, POSCO ASSAN TST is ISO 9001:2015 & ISO 14001:2015 Certified, NACE MR0175 and MR0103, ASME SA 240 / SA 240M, ASME SA 480, EN10088-4, ISPM 15 Certified
Test Certificate is issued according to ISO 10474/EN 10204 3.1
This product includes all requirements of TS EN 10028-7 standard.

Legal sanction can be imposed on forging. Improper use of product can cause safety issues.

Surveyor To :

EU Declaration of Conformity¹

EU Izjava o sukladnosti

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*²

Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

Name and address of the manufacturer:³ **M SAN Grupa d.o.o.**
Naziv i adresa proizvođača: **Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Hrvatska (Croatia)**

Object of the declaration:⁴

Predmet izjave:

Product / Proizvod: ⁵	AIR CONDITIONER
Brand name / Trgovačka marka: ⁵	VIVAX
Model / Model: ⁵	ACP-24CH70AEMIs R32
- Indoor unit / Unutarnja jedinica:	ACP-24CH70AEMI/I2s
- Outdoor unit / Vanjska jedinica:	ACP-24CH70AEMI/O2s

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:⁶

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

1. EMC Directive (Direktiva) 2014/30/EU
2. LVD Directive (Direktiva) 2014/35/EU
3. ErP Directive (Direktiva) 2009/125/EC
4. RoHS Directive (Direktiva) 2011/65/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:⁷

Upućivanje na primijenjene usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

EN IEC 55014-1:2021	EN 62321-1:2013
EN IEC 55014-2:2021	EN 62321-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN 62321-3-1:2014
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	EN 62321-4:2014+A1:2017
EN 60335-1:2012/A2:2019	EN 62321-5:2014
EN 60335-2-40:2003/A13:2012	EN 62321-6:2015
EN 62233:2008	EN 62321-7-1:2015
EN 14511:2013	EN 62321-7-2:2017
EN 14825:2016	EN 62321-8:2017

Zagreb, 24.3.2025

Place and date of issue⁸
Mjesto i datum izdavanja

M SAN GRUPA d.o.o.
10372 RUGVICA, Dugoselska ulica 5

Signed for and on behalf of:⁹
Potpisano za i u ime


Ilija Lukić

Voditelj kontrole kvalitete
Head of Quality Control

Name / Function / Signature¹⁰
Ime / Funkcija / Potpis



M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica (Rugvica Municipality)
tel.: + 385 1 365 49 00 fax: +385 1 365 49 05, www.msan.hr

OIB 34695138237 MBS 080157581
Commercial Court in Zagreb
Capital HRK 109,197,700.00, paid in full
Subsidiary No. 001: M SAN Grupa d.o.o. - Podružnica Buzin,
Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin

Erste & Steiermärkische Bank d.d.
IBAN HR0924020061100061346
Privredna banka Zagreb d.d.
IBAN HR3423400091110095165

Irena Langer – Breznik, President of the Management Board,
Žarko Kruljac, Vice President of the Management Board,
Slaven Stipančić, Goran Kotlarević, Bruno Jozić, Alen Panić
and Vladimir Brkljača, Members of the Management Board.

Annex : EN/HR/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/FI/SV/MK/ALB/SR

- 1 **(EN) EU Declaration of Conformity / (HR) EU izjava o sukladnosti/ (BG) ЕС декларация за съответствие (ES) Declaración UE de Conformidad / (CS) EU Prohlášení o shodě / (DA) EU-Overensstemmelseserklæring / (DE) EU-Konformitätserklärung / (ET) Eli Vastavusdeklaratsioon / (EL) Δήλωση Συμμόρφωσης EE / (FR) Déclaration UE de Conformité / (IT) Dichiarazione di Conformità UE / (LV) ES Atbilstības Deklarācija / (LT) ES Atitikties Deklaracija / (HU) EU-Megfelelőségi nyilatkozat / (MT) Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE / (NL) EU-Conformiteitsverklaring / (PL) Deklaracja zgodności UE / (PT) Declaração UE de conformidade / (RO) Declarația UE de Conformitate / (SK) EU vyhlásenie o zhode / (SL) Izjava EU o skladnosti / (FI) EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus / (SV) EU-försäkran om överensstämmelse/ (MK) Изјава за усогласеност/ (ALB) Deklarata e konformitetit / (SR) EU deklaracija o usaglašenosti**
- 2 **(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / (HR) Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač / (BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя / (ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / (CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / (DA) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar / (DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / (ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel / (EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή / (FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / (IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību / (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe / (HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki / (MT) Din id-dikjarazzjoni tal-konformità qiegħda tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur / (NL) Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / (PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / (SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu / (SL) Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca / (FI) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla / (SV) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / (MK) За издавање на ЕУ изјавата за усогласеност одговорен е исклучиво производителот / (ALB) Prodhuesi është ekskluzivisht përgjegjës për lëshimin e deklaratës së konformitetit të BE-së / (SR) Ova izjava o usaglašenosti izdaje se isključivo na odgovornost proizvođača**
- 3 **(EN) Name and address of the manufacturer / (HR) Naziv i adresa proizvođača / (BG) Наименование и адрес на производителя / (ES) Nombre y dirección del fabricante / (CS) Jméno a adresa výrobce / (DA) Navn og adresse på fabrikanten / (DE) Name und Anschrift des Herstellers / (ET) Tootja nimi ja aadress / (EL) Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή / (FR) Nom et adresse du fabricant / (IT) Nome e indirizzo del fabbricante / (LV) Ražotāja nosaukums un adrese / (LT) Gamintojo pavadinimas ir adresas / (HU) Gyártó neve és címe / (MT) L-isem u l-indirizz tal-manifattur / (NL) Naam en adres van de fabrikant / (PL) Nazwa i adres producenta / (PT) Nome e endereço do fabricante / (RO) Denumirea și adresa producătorului / (SK) Meno a adresa výrobcu / (SL) Ime in naslov proizvajalca / (FI) Valmistajan nimi ja osoite / (SV) Namn på och adress till tillverkaren / (MK) Назив и адреса на производителот / (ALB) Emri dhe adresa e prodhuesit / (SR) Naziv i adresa proizvođača**
- 4 **(EN) Object of the declaration / (HR) Predmet izjave / (BG) Предмет на декларацията (ES) Objeto de la declaración / (CS) Předmět prohlášení / (DA) Erklæringens genstand / (DE) Gegenstand der Erklärung / (ET) Deklareeritav toode / (EL) Σκοπός της δήλωσης / (FR) Objet de la déclaration / (IT) Oggetto della dichiarazione / (LV) Deklarācijas priekšmets / (LT) Deklaracijos objektas / (HU) A nyilatkozat tárgya / (MT) L-għan tad-dikjarazzjoni / (NL) Voorwerp van de verklaring / (PL) Przedmiot deklaracji / (PT) Objecto da declaração / (RO) Obiectul declarației / (SK) Predmet vyhlásenia / (SL) Predmet izjave / (FI) Vakuutuksen kohde / (SV) Föremål för försäkran / (MK) Предмет на изјавата / (ALB) Subjekti i deklaratës / (SR) Predmet deklaracije**
- 5 **(EN) Product (Air Conditioner) - Brand name - Model / (HR) Proizvod (Klima uređaj) - Trgovačka marka - Model / (BG) Продукт (Климатик) - търговска марка - Модел / (ES) Producto (Aire acondicionado) - Marca registrada - Modelo / (CS) Produkt (Klimatizace) - Jméno značky - Modelové / (DA) Produkt (Klimaanlæg) - Varemærke - Model / (DE) Produkt (Klimaanlage) - Markenname - Modell / (ET) Toode (Konditsioneer) - Kaubamärgi - Mudel / (EL) Προϊόν (Κλιματιστικό) - Εμπορικό σήμα - Μοντέλο / (FR) Produit (Climatiseur) - Nom de marque - Modèle / (IT) Prodotto (Condizionatore d'aria) - Marchio - Modello / (LV) Produkts (Gaisa kondicionieri) - Preču zīme - modelis / (LT) Produktas (Oro kondicionierius) - prekės pavadinimas – modelis / (HU) Termék (Klíma) - Védjegy - Modell / (MT) Prodott (Kondizzjonatur tal-arja) - L-isem tad-ditta - Mudell / (NL) Product (Airconditioner) - Merknaam - Model / (PL) Produkt (Klimatyzator) - nazwa marki - model / (PT) Produto (Ar condicionado) - Marca - Modelo / (RO) Produs (Aer condiționat) - Nume de marcă - Model / (SK) Produkt (Klimatizácia) - Názov značky - Číslo modelu / (SL) Izdelek (Klimatska naprava) - Blagovna znamka - Model / (FI) Tuote**



M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica (Rugvica Municipality)
tel.: + 385 1 365 49 00 fax: +385 1 365 49 05, www.msan.hr

OIB 34695138237 MBS 080157581
Commercial Court in Zagreb
Capital HRK 109,197,700.00, paid in full
Subsidiary No. 001: M SAN Grupa d.o.o. - Podružnica Buzin,
Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin

Erste & Steiermärkische Bank d.d.
IBAN HR0924020061100061346
Privredna banka Zagreb d.d.
IBAN HR3423400091110095165

Irena Langer – Breznik, President of the Management Board,
Žarko Kruljac, Vice President of the Management Board,
Slaven Stipančić, Goran Kotlarević, Bruno Jozić, Alen Panić
and Vladimir Brkljača, Members of the Management Board.

Annex : EN/HR/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/FI/SV/MK/ALB/SR

(Ilmastointilaite) - tuotemerkki - malli / **(SV)** Produkt (Luftkonditionering) - Varumärke – Modell/ **(MK)** Производ (Клима уред)- Назив на бренд - Модел / **(ALB)** Produkt (Kondicioner) - Emri i markës - Model / **(SR)** Proizvod (Klima uređaj) - Trgovačka marka - Model

- 6 **(EN)** The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / **(HR)** Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju **(BG)** Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация / **(ES)** El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / **(CS)** Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie / **(DA)** Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning / **(DE)** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / **(ET)** Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega **(EL)** Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης / **(FR)** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable / **(IT)** L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / **(LV)** Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam / **(LT)** Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus / **(HU)** A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / **(MT)** L- għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni / **(NL)** Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / **(PL)** Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / **(PT)** O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / **(RO)** Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii / **(SK)** Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie / **(SL)** Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji / **(FI)** Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / **(SV)** Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen/ **(MK)** Предметот на наведената изјава е во согласност со соодветна законска регулативa на Унијата за усогласување/ **(ALB)** Objekti i deklaratës në fjalë është në përputhje me legjislacionin përkatës të Unionit për harmonizim / **(SR)** Predmet deklaracije gore opisan usaglašen je sa relevantnim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji
- 7 **(EN)** References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared / **(HR)** Upućivanje na primijenjene usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost / **(BG)** Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации по отношение на които се декларира съответствие / **(ES)** Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad / **(CS)** Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace na jejichž základě se shoda prohlašuje / **(DA)** Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer som der erklæres overensstemmelse med / **(DE)** Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird / **(ET)** Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele seoses vastavust kinnitatakse / **(EL)** Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση / **(FR)** Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée / **(IT)** Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità / **(LV)** Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem standartiem vai atsauces uz tehniskām specifikācijām ar kuru saistīta atbilstības deklarēšana / **(LT)** Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos / **(HU)** Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások, amelyekkel kapcsolatban megfelelőséget nyilatkozatot tettek / **(MT)** Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħra li b'relazzjoni għalihom tkun qed tiġi ddikjarata l-konformità / **(NL)** Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft / **(PL)** Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność / **(PT)** Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade / **(RO)** Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la



M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica (Rugvica Municipality)
tel.: + 385 1 365 49 00 fax: +385 1 365 49 05, www.msan.hr

OIB 34695138237 MBS 080157581
Commercial Court in Zagreb
Capital HRK 109,197,700.00, paid in full
Subsidiary No. 001: M SAN Grupa d.o.o. - Podružnica Buzin,
Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin

Erste & Steiermärkische Bank d.d.
IBAN HR0924020061100061346
Privredna banka Zagreb d.d.
IBAN HR3423400091110095165

Irena Langer – Breznik, President of the Management Board,
Žarko Kruljac, Vice President of the Management Board,
Slaven Stipančić, Goran Kotlarević, Bruno Jozić, Alen Panić
and Vladimir Brkljača, Members of the Management Board.

Annex : EN/HR/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/FI/SV/MK/ALB/SR

specificațiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea / **(SK)** Odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje / **(SL)** Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana / **(FI)** Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu / **(SV)** Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras / **(MK)** Референца на применетите ускладени норми или референци на техничката спецификација во врска со која се изјавува усогласеност / **(ALB)** Referenca në standardet e harmonizuara të aplikuara ose referenca në specifikimin teknik në lidhje me të cilin deklarohet konformiteti / **(SR)** Upućivanje na bitne primenjene harmonizovane standarde ili upućivanje na tehničke specifikacije u vezi sa kojima se deklarise usaglašenost

- 8 **(EN) Place and date of issue / (HR)** Mjesto i datum izdavanja / **(BG)** Място и дата на издаване **(ES)** Lugar y fecha de expedición / **(CS)** Místo a datum vydání / **(DA)** udstedelsessted og -dato / **(DE)** Ort und Datum der Ausstellung / **(ET)** Väljaandmise kuupäev ja koht / **(EL)** Τόπος και ημερομηνία έκδοσης / **(FR)** Date et lieu d'établissement / **(IT)** Luogo e data del rilascio / **(LV)** Izdošanas vieta un datums / **(LT)** Išdavimo vieta ir data / **(HU)** A kiállítás helye és dátuma / **(MT)** Post u data tal-ħruġ / **(NL)** Plaats en datum van afgifte / **(PL)** Miejsce i data wydania / **(PT)** Local e data de emissão / **(RO)** Locul și data emiterii / **(SK)** Miesto a dátum vydania / **(SL)** Kraj in datum izdaje / **(FI)** Antamispaiikka ja -päivämäärä / **(SV)** Ort och datum / **(MK)** Место и датум на издавање / **(ALB)** Vendi dhe data e lëshimit / **(SR)** Mesto i datum izdavanja
- 9 **(EN) Signed for and on behalf of / (HR)** Potpisano za i u ime / **(BG)** Подписано за и от името на **(ES)** Firmado en nombre de / **(CS)** Podepsáno za a jménem / **(DA)** Underskrevet for og på vegne af / **(DE)** Unterzeichnet für und im Namen von / **(ET)** Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) / **(EL)** Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος / **(FR)** Signé par et au nom de / **(IT)** Firmato a nome e per conto di / **(LV)** Parakstīts šādas personas vārdā / **(LT)** Už ką ir kieno vardu pasirašyta / **(HU)** A nyilatkozatot a nevében és megbízásából írták alá / **(MT)** Iffirmat għal u f'isem / **(NL)** Ondertekend voor en namens / **(PL)** Podpisano w imieniu / **(PT)** Assinado por e em nome de / **(RO)** Semnat pentru și în numele / **(SK)** Podpísané za a v mene / **(SL)** Podpisano za in v imenu / **(FI)** ... puolesta allekirjoittanut / **(SV)** Undertecknat för / **(MK)** Потпишано / **(ALB)** Nënshkruar / **(SR)** Potpisano za i u ime
- 10 **(EN) Name, Function, Signature / (HR)** Ime, Funkcija, Potpis / **(BG)** Име, Длъжност, Подпис **(ES)** Nombre, Cargo, Firma / **(CS)** Jméno, Funkce, Podpis / **(DA)** Navn, Stilling, Underskrift / **(DE)** Name, Funktion, Unterschrift / **(ET)** Nimi, Ametnimetus, Allkiri / **(EL)** Όνομα, Θέση, Υπογραφή / **(FR)** Nom, Function, Signature / **(IT)** Nome, Funzione, Firma / **(LV)** Vārds, Uzvārds, Amats, Paraksts / **(LT)** Vardas ir pavardė, Pareigos, Parašas / **(HU)** Név, Beosztás, Aláírás / **(MT)** Isem, Funzjoni, Firma / **(NL)** Naam, Functie, Handtekening / **(PL)** Nazwisko, Stanowisko, Podpis / **(PT)** Nome, Cargo, Assinatura / **(RO)** Numele, Funcția, Semnătura / **(SK)** Meno, Funkcia, Podpis / **(SL)** Ime, Funkcija, Podpis / **(FI)** Nimi, Tehtävä, Allekirjoitus / **(SV)** Namn, Befattning, Namnteckning / **(MK)** Име / функција / потпис / **(ALB)** Emri / funksioni / nënshkrimi / **(SR)** Ime, Funkcija, Potpis



M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica (Rugvica Municipality)
tel.: + 385 1 365 49 00 fax: +385 1 365 49 05, www.msan.hr

OIB 34695138237 MBS 080157581
Commercial Court in Zagreb
Capital HRK 109,197,700.00, paid in full
Subsidiary No. 001: M SAN Grupa d.o.o. - Podružnica Buzin,
Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin

Erste & Steiermärkische Bank d.d.
IBAN HR0924020061100061346
Privredna banka Zagreb d.d.
IBAN HR3423400091110095165

Irena Langer – Breznik, President of the Management Board,
Žarko Kruljac, Vice President of the Management Board,
Slaven Stipančić, Goran Kotlarević, Bruno Jozić, Alen Panić
and Vladimir Brkljača, Members of the Management Board.

N° 1995/4027.10

AFNOR Certification certifie que le système de management mis en place par :
AFNOR Certification certifies that the management system implemented by:

SOCIETE INDUSTRIELLE DE CHAUFFAGE - SIC

pour les activités suivantes :
for the following activities:

CONCEPTION, FABRICATION ET CESSION INTERNE D'APPAREILS DOMESTIQUES ET MATERIELS
DE CHAUFFAGE ET DE PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE.

**DESIGN, MANUFACTURING AND INTERNAL TRANSFER OF DOMESTIC APPLIANCES AND
EQUIPMENT OF HEATING AND HOT WATER HEATERS.**

a été évalué et jugé conforme aux exigences requises par :
has been assessed and found to meet the requirements of:

ISO 9001 : 2015

et est déployé sur les sites suivants :
and is developed on the following locations:

RUE DES FONDEURS FR-59660 MERVILLE
600 BOULEVARD SUD PARC DES INDUSTRIES ARTOIS FLANDRES FR-62138 BILLY BERCLAU

Ce certificat est valable à compter du (année/mois/jour)
This certificate is valid from (year/month/day)

2022-11-14

Jusqu'au
Until

2025-11-13



Ce document est signé électroniquement. Il constitue un original électronique à valeur probatoire.
This document is electronically signed. It stands for an electronic original with probatory value.

Julien NIZRI
Directeur Général d'AFNOR Certification
Managing Director of AFNOR Certification



Flashez ce QR
Code pour vérifier la
validité du certificat

Seul le certificat électronique, consultable sur www.afnor.org, fait foi en temps réel de la certification de l'organisme. The electronic certificate only, available at www.afnor.org, attests in real-time that the company is certified. Accréditation COFRAC n° 4-0001, Certification de Systèmes de Management, Portée disponible sur www.cofrac.fr.
COFRAC accreditation n° 4-0001, Management Systems Certification, Scope available on www.cofrac.fr.
AFAQ est une marque déposée. AFAQ is a registered trademark - CERTI F 0956.9./07-2020

DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Entreprise C.I.C.E. Adresse Rue de Lucelle - BP 71
Manufacturer Address F-68302 SAINT-LOUIS

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
This declaration of conformity is made under the sole manufacturer liability.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Pour la Directive 2014/35/UE - Basse Tension

For the Directive 2014/35/EU - Low Voltage Units

Application EN60335-1
des normes EN60335-2-21
Application of EN62233
standards

Pour la Directive 2014/30/UE - Compatibilité ElectroMagnétique (CEM)

For the Directive 2014/30/EU - ElectroMagnetic Compatibility (EMC)

Application EN55014-1
des normes EN55014-2
Application of EN61000-3-2
standards EN61000-3-3

Pour les Directives 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE - Limitation des substances dangereuses (RoHS)

For the Directives 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU - Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

Pour le Règlement 2013/814/UE complétant la Directive 2009/125/CE - Ecoconception

For the Regulation 2013/814/EU supplementing Directive 2009/125/EC - Ecodesign

Chaque-eau à accumulation de la marque ATLANTIC, avec élément chauffant stéatite

Storage water heaters of brandname ATLANTIC, with ceramic heating element

Nom usine	Nom commercial	Référence	Puissance (W)
<i>Plant name</i>	<i>Commercial name</i>	<i>Reference</i>	<i>Power (W)</i>
Sur Socle	053021	A053021 ES-VS200MC-S22MMMWO6WWW	2200
Floor-Standing	053022	A053022 ES-VS250MC-S30MMMWO6WWW	3000
range	053023	A053023 ES-VS300MC-S30MMMWO6WWW	3000
	882156	A882156 ES-VS200MC-S	3000
	892250	A892250 ES-VS300MC-S	3000

Signé par et au nom de Bertrand RETIERE
Signed for and on behalf of Directeur

le 14/09/2021
the

à Saint-Louis
in

GROUPE ATLANTIC
Site de SAINT-LOUIS (CICE)
Service Normalisation
Rue de Lucelle - BP 71
68302 SAINT-LOUIS CEDEX
Tél. : 03 89 70 42 46 - Fax : 03 89 70 48 45



DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Entreprise ATLANTIC ECET
Manufacturer

Adresse PLOT 11 – EXTENSION OF THE
Address INDUSTRIAL ZONE A1EST
10 of RAMADAN CITY – EGYPT

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of conformity is made under the sole manufacturer liability.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Pour la Directive 2014/35/UE - Basse Tension

For the Directive 2014/35/EU - Low Voltage Units

Application EN60335-1
des normes EN60335-2-21
Application of EN62233
standards

Pour la Directive 2014/30/UE - Compatibilité ElectroMagnétique (CEM)

For the Directive 2014/30/EU - ElectroMagnetic Compatibility (EMC)

Application EN55014-1
des normes EN55014-2
Application of EN61000-3-2
standards EN61000-3-3

Pour les Directives 2015/863/UE, 2017/2102/UE - Limitation des substances dangereuses (RoHS)

For the Directives 2015/863/EU, 2017/2102/EU - Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

Pour le Règlement 2013/814/UE complétant la Directive 2009/125/CE - Ecoconception

For the Regulation 2013/814/EU supplementing Directive 2009/125/EC - Ecodesign

Chauffe-eau à accumulation de la marque WELCOME, avec élément chauffant blindé

Storage water heaters of brandname WELCOME, with sheated heating element

Nom usine <i>Plant name</i>	Nom commercial <i>Commercial name</i>	Référence <i>Reference</i>	Puissance (W) <i>Power (W)</i>
Vertical Mural	VM 030 N4	931152	1200
Vertically wall-	VM 050 N4	941305	1500
mounted range	VM 075 N4	951292	1500
	VM 100 N4	961305	1500

Signé par et au nom de Pascal MONTGERMONT
Signed for and on behalf of Responsable technique

le 17/08/21
the

à 10th of Ramadan City
in



19.08.2025

CONFORMITY DECLARATION

We declare that all the goods and the materials are suitable to the contact with the food products.

They meet the following laws:

- Law 1935/2004/CE regarding the materials destined to the contact of food products.
- Law 2023/2006/CE regarding the good manufacture operations of the materials destined to the contact of food products.
- 2020/1245 UE regarding plastic materials and articles intended to come into contact with
- DM 21/03/73 and further updates and modification. Hygienically and sanitary protocols for the packaging, containers and utensils destined to the contact food products or personal use products.
- DPR 777/82 and further updates and modifications, Relization of Directive (CEE) n76/893 relative to materials destined to the contact of food products.

If the instructions in the user manual are followed and the maintenance is carried out,

Our products are manufactures with following raw material:

Stainless steel Aisi 304, Aisi 430;

Aluminazed aluminum sheets (LS)

ERSÖZ - GONCA

Mutfak Makine ve Ekipmanları Sanayi Ticaret A.Ş.

Konya Organize San. Bölgesi Büyük Kayacık

Mh. 9 Nolu Sk. No: 20 Selçuklu / KONYA

Tel: 0.332.239 18 10-239 18 11 • Fax: 239 22 32

Selçuk V. D.: 370 011 2665 T.Sicil No: 22066



T.C.
KONYA VALİLİĞİ
Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği İl Müdürlüğü



Sayı : E-47342952-220.03-13082661

21.07.2025

Konu : ÇED Kapsam Dışı

ERSÖZ & GONCA MUTFAK MAK. VE EKİP. SAN. TİC. A.Ş. NE
Büyükkayacık Mahallesi Organize Sanayi Bölgesi 9. nolu Sokak 4. No:20 Selçuklu/KONYA

İlgi : a) Enviro Müh. Med. İnş. Kauç. ve Mad. San. Tic. LTD. Şti.'nün 16.07.2025 tarihli ve 153 sayılı yazısı.
b) 21.07.2025 tarihli ve 218778 Referans no'lu başvuru.

İlimiz Selçuklu İlçesi, Büyükkayacık Mahallesi 9 nolu Sokak 4. No:20 adresinde, toplam alanda Ersöz-Gonca Mutfak Makine ve Ekipmanları San. ve Tic. A.Ş. olarak "mutfak makinaları ve madeni eşya üretimi" faaliyeti yapıldığı, Çevresel Etki Değerlendirme (ÇED) Yönetmeliği kapsamında değerlendirme yapılması talep edilmektedir.

Müdürlüğümüz kayıtlarında yapılan inceleme sonucunda; belirtilen adreste gerçekleştirilmesi planlanan proje ile ilgili, 17/07/2008 tarih ve 26939 Sayılı Resmi Gazete yayımlanarak yürürlüğe giren ÇED Yönetmeliğinin Ek-2 listesi 17. maddesi (beyaz eşya üretimi veya boyamasının yapıldığı tesisler) kapsamına göre 07/04/2010 tarihli ve 588/2698 numaralı ÇED Gerekli Değildir Belgesi verildiği, belgeye esas proje tanıtım dosyasında tesiste, mutfak makinaları ve madeni eşya üretimi faaliyeti olarak 2900 yıl/adet olarak planlandığı ve 29/11/2026 tarihine kadar geçerli kapasite raporuna göre de 3700 adet/yıl üretimi olduğu anlaşılmıştır.

İlgi (a) başvurunuz, ilgi (b) referans numarası ile çevrimiçi ÇED süreci Yönetim sistemine kayıt edilmiş olup, başvurunuzun incelenmesi neticesinde; belirtilen adreste yapılması düşünülen "mutfak makinaları ve madeni eşya üretimi (yüzet temizleme ve kapalama yapılmaması kaydıyla)" projesi, 29.07.2022 tarih ve 31907 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren ÇED Yönetmeliği Listelerinde yer almadığından kapsam dışı olarak değerlendirilmiştir.

Bununla birlikte planlanan yatırım ile ilgili olarak 2872 sayılı Çevre Kanunu ile bu Kanuna istinaden çıkarılan Yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uyulması, mer'i mevzuat uyarınca ilgili kurum/kuruluşlardan gerekli izinlerin alınması, ekolojik dengenin bozulmaması, çevrenin korunması ve geliştirilmesine yönelik tedbirlere riayet edilmesi ve projede yapılacak yönetmeliğe tabi değişiklikler öncesinde Bakanlığımıza veya Valiliğimize (Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği İl Müdürlüğü) başvurulması hususunda;

Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Özgür SOMUNCU
Vali a.
İl Müdür Yardımcısı

Dağıtım:

Gereği:

Bilgi:

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: D198C318-7E65-4E40-B4E0-BD75E0A1B0E8

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr>

Horoğluhan Mahallesi Ankara Caddesi 145/2 Selçuklu/ KONYA

Tel : (332)2239000 Faks: (332)2239313

e-Posta: konya@csb.gov.tr <https://konya.csb.gov.tr>

KEP Adresi : konyacevrevesehirclilik@hs01.kon.tr

Bilgi için: Cem CANBAZ

Mühendis



LCIE N° : NF089_2674

Titulaire :

License Holder:

Compagnie Industrielle des Chauffe-Eau (C.I.C.E.) – Site de Fontaine

255 rue de l'Aéroparc ; 90150 FONTAINE - France

Site de fabrication :

Factory:

Compagnie Industrielle des Chauffe-Eau (C.I.C.E.) – Site de Saint-Louis (N°0416ED)

Rue de Lucelle ; 68300 SAINT LOUIS - France

ATLANTIC - INDUSTRIE (0344ED)

Rue Monge - ZI. Nord - B.P. 65 ; 85002 LA ROCHE SUR YON CEDEX - France

Compagnie Industrielle des Chauffe-Eau (C.I.C.E.) – Site de Fontaine (1523ED)

255 rue de l'Aéroparc ; 90150 FONTAINE - France

Produit :

Product:

Chauffe-eau à accumulation / Storage water heater

Marque commerciale (s'il y a lieu) :

Trade mark (if any):

ATLANTIC

Modèle, type, référence :

Model, type, reference:

Voir Annexe / See Annex

Caractéristiques principales :

Main characteristics:

Voir Annexe / See Annex

Informations complémentaires :

Additional information:

/

Le produit est conforme à :

The product is in conformity with:

EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A2:2019 +A14:2019 +A15:2021

EN 60335-2-21:2021

EN 62233:2008

Documents pris en compte :

Relevant documents:

TR n° CTF/ED 010 1069

Annule et remplace (s'il y a lieu) :

Cancels and replaces (if necessary):

/

En vertu de la présente décision notifiée par le LCIE organisme mandaté, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la Marque NF à la société qui en est titulaire pour les produits visés ci-dessus, dans les conditions définies par les règles générales de la Marque NF et par les règles de certification NF, pour autant que les contrôles réguliers de la fabrication et les vérifications par tierce partie soient satisfaisants.

On the strength of the present decision notified by LCIE mandated certification body, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the licence holder for the above mentioned products, within the frame of the general rules of the NF Mark and of the NF certification rules, as far as the regular checking and third party verifications of the production are satisfactory.

Fontenay-aux-Roses, 31/08/2021

Gilles LEMONNIER

Responsible Certification/Certification Officer



Date de fin de validité / Expiry date :

La validité de la présente licence cesse dès l'annulation de l'une des normes sur lesquelles elle est fondée.

The present license is valid until the cancellation of one of the standards on which it is based.

Annexe de la licence / Annex of license

NF089_2674

Produit / Product	Chauffe-eau à accumulation / Storage water heater	
Référence / Reference	882156 A882156 ES-VS200MC-S	892250 A892250 ES-VS300MC-S
Marque commerciale / Trademark	ATLANTIC	
Capacité de stockage nominale / Nominal storage capacity (l)	200	300
Puissance / Power Input (W)	3000	
Tension / Voltage (V~)	230 V~ / 400 V3~	
Fréquence / Frequency (Hz)	50-60 Hz	
Degré IP / IP degree	IP24	
Esthétique / Aesthetic	MC	
Dénomination / Denomination	Sur Socle	
Pression / Pressure (MPa)	0,8	
Elément Chauffant / Heating Element	Stéatite	

Mill Test Certificate

Customer: SARITAS CELIK SANAYI VE TICARET ANONIM SIRKETI		Product: Cold rolled stainless steel coil		
Purchaser:		Condition of Supply: 2B;Solid solution;Pickling;C		
Specification EN10028-7:2016,EN10088-2:2014 EN10088-4:2009 ASTM A240M-19 ASME SA-240M-2019 ASTM A480/A480M(2019) ASME SA480/SA480M(2019)	Grade 1.4307/1.4301/304L/304	Mill'S No. LBB9T00601	Certificate No. 0044967901998704	
		Customer Order No. CTHB2209SAR01-SAR	Consignment No. CTHB221778A	
		Mark Of Manufacturer: 	Melting furnace EAF+AOD	
		Heat Treatment Temperature Solution 1040-1100°C Quenching in water		

No.	Material No.	Heat No.	Dimensions (mm)	Quantity	Weight (Kg)	 0035-CPR-A210 EN10088-4
1	FA21017260N00	A0203683	4*1250	1	19881	
2	FA21017270N00	A0203683	4*1250	1	20011	
3	FA21021780N00	A0203727	4*1250	1	18962	
Acceptable Visual And Dimensions:OK			Total	3	58854	

No.	Max. Min.	C%	Si%	Mn%	P%	S%	Cr%	Ni%	N%
1	H	0.020	0.53	1.56	0.036	0.006	18.0	8.0	0.05
2	H	0.020	0.53	1.56	0.036	0.006	18.0	8.0	0.05
3	H	0.023	0.54	1.57	0.035	0.001	18.2	8.0	0.05

No.	P.D.	Y.S. Rp0.2 Mpa Room	Y.S. Rp1.0 Mpa Room	T.S. Rm Mpa Room	EL. A5 % Room	EL. A50 % Room	Hardness HRB Room	Hardness HRB Room	I G C
1	2	270	309	651	58.0	60	81.0	81.5	OK
2	1								OK
2	2	266	304	648	56.0	60	81.5	82.0	OK
3	1								OK
3	2	276	315	654	62.0	58	83.0	83.5	OK
	1								OK

Notes	C=Cutting edge; H=Heat analysis; P=Product analysis; D=Electroslag remelting; P.D.=Position and Direction; Y.S.=Yield Strength; Room = Normal Temperature (Room Temperature); T.S.=Tensile Strength; EL.=Elongation; A5:Lo=5.65SQRT(So); A50:Lo=50mm; 2=横向 Transverse; 1=纵向 Longitudinal;	Corrosion Methods EN ISO 3651-2 A 16%的硫酸/硫酸铜测试, ASTM A262 E
-------	---	--

Remarks	1.The quality management system is in conformity with ISO9001:2015 standard and ISO14001:2015. 2.No weld repair; Free of mercury;No radiation contamination. 3.PED 2014/68/EU 4.EN ISO 9445-2 5.AD2000 W2-AD2000 W10 6.NACE MR 0175/ISO15156-1/ 7.ISO15156-3-NACE MR0103	  NAN HAI
---------	--	---

Issued by Manufacturer.

We hereby certify that material described herein has manufactured and tested with satisfactory results in accordance with the requirements of the above material specification.



Manufacturer:SHANXI TAIGANG STAINLESS STEEL CO.,LTD.

Jiancaoping,Taiyuan,Shanxi,P.R. China. zip code 030003

After-sale Service:800-806-1998, 400-653-1998

Quality Manager

DECLARATION OF PERFORMANCE

No.:0044967901998704-00

1、 product, finish

Cold rolled stainless steel coil,2B

2、 Type, batch or serial number:

Grade	Heat No.	Material No.
1.4307/1.4301/304L/304	A0203683	FA21017260N00
1.4307/1.4301/304L/304	A0203683	FA21017270N00
1.4307/1.4301/304L/304	A0203727	FA21021780N00

3、 specification,use

EN 10088-4(2009),use for construction product.

4、 Name, registered trade name

SHANXI TAIGANG STAINLESS STEEL CO.,LTD.



5、 systems of assessment

System 2+

6、 harmonised standard, name and identification number of the notified body, if relevant

EN 10088-4(2009), TÜV Rheinland industrie Service GmbH, (NoBo, 0035)

7、 Declared performance

Essential characteristics	performance	specification
Dimensions	PASS	EN 10088-4(2009)
Elongation	≥45 %	
Tensile strength	540 ~ 700	
Yield strength Rp0.2	≥230 MPa	
Impact strength	NPD	
Weldability	NPD	
Durability	NPD	
Fracture toughness/brittle strength	NPD	
Cold formability	NPD	

8、 The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Signature:

NAN HAI

Date:

2022-11-22



Mill Test Certificate

Customer: SARITAS CELIK SANAYI VE TICARET ANONIM SIRKETI		Product: Cold rolled stainless steel coil		
Purchaser:		Condition of Supply: 2B;Annealing;Pickling;M		
Specification EN10088-2:2014 EN10088-4:2009 ASTM A240M-19 ASME SA-240M-2019 ASTM A480/A480M-19 ASME SA480/SA480M-2019	Grade 1.4016/430	Mill'S No. LBC1T00483	Certificate No. 0044978224880557	
		Customer Order No. CTHB2301SAR02-SAR	Consignment No. CTHB230651A	
		Mark Of Manufacturer: 		
		Heat Treatment Temperature Solution 750-850 °C Quenching in water		

No.	Material No.	Heat No.	Dimensions (mm)	Quantity	Weight (Kg)	CE 0035-CPR-A210 EN10088-4
1	FM30254310Q20	A1300547	0.8*1500	1	16997	
Acceptable Visual And Dimensions:OK						
			Total	1	16997	

No.	Max. Min.	C%	Si%	Mn%	P%	S%	Cr%	Ni%
1	H	0.04	0.34	0.21	0.028	0.002	16.2	0.10

No.	P.D.	Y.S. Rp0.2 Mpa Room	T.S. Rm Mpa Room	EL. A50 % Room	EL. A80 % Room	Bend α=180° d=a	Hardness HRB Room	Hardness HRB Room
1	2 1	310 292	500 464	33	28.0 28.5	OK	79.0	79.0

Notes	M=Not cutting edge; H=Heat analysis; P=Product analysis; D=Electroslag remelting; P.D.=Position and Direction; Y.S.=Yield Strength; Room = Normal Temperature (Room Temperature); T.S.=Tensile Strength; EL.=Elongation; A50:Lo=50mm; A80:Lo=80mm; 2=横向Transverse; 1=纵向 Longitudinal;
-------	---

Remarks	1.The quality management system is in conformity with ISO9001:2015 standard and ISO14001:2015. 2.No weld repair; Free of mercury;No radiation contamination. 3.NACE MR0103	  NAN HAI Quality Manager
---------	--	--

Issued by Manufacturer.

We hereby certify that material described herein has manufactured and tested with satisfactory results in accordance with the requirements of the above material specification.



Manufacturer:SHANXI TAIGANG STAINLESS STEEL CO.,LTD.

Jiancaoping,Taiyuan,Shanxi,P.R. China. zip code 030003

After-sale Service:800-806-1998, 400-653-1998

Quality Manager

DECLARATION OF PERFORMANCE

No.:0044978224880557-00

1、 product, finish

Cold rolled stainless steel coil,2B

2、 Type, batch or serial number:

Grade
1.4016/430

Heat No.
A1300547

Material No.
FM30254310Q20

3、 specification,use

EN 10088-4(2009),use for construction product.

4、 Name, registered trade name

SHANXI TAIGANG STAINLESS STEEL CO.,LTD.



5、 systems of assessment

System 2+

6、 harmonised standard, name and identification number of the notified body, if relevant

EN 10088-4(2009), TÜV Rheinland industrie Service GmbH, (NoBo, 0035)

7、 Declared performance

Essential characteristics	performance	specification
Dimensions	PASS	EN 10088-4(2009)
Elongation	≥28 %	
Tensile strength	450 ~ 999	
Yield strength Rp0.2	≥205 MPa	
Impact strength	NPD	
Weldability	NPD	
Durability	NPD	
Fracture toughness/brittle strength	NPD	
Cold formability	NPD	

8、 The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Signature:

NAN HAI

Date:

2023-04-07





TÜRKAK BDS NO
YS-9B66-6C6E

KALİTE YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE



TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
bu belge ile

ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE
EKİPMANLARI SAN. VE TİC. A.Ş.
KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9
NOLU SOK. NO:20 SELÇUKLU -
KONYA / TÜRKİYE

kuruluşunun TS EN ISO 9001:2015 şartlarına uygun bir KALİTE
YÖNETİM SİSTEMİNE sahip olduğunu onaylar.

Belge kapsamı Ek'te verilmiştir

Bu belge belgelendirme şartlarına
uygunluk sağlandığı surece geçerlidir.



TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
TURKISH STANDARDS INSTITUTION

Konya Bölge Koordinatörü V.
Konya Regional Coordinator A.

İzzet ŞEN

Türk Standardları Enstitüsü Türk Akreditasyon Kurumu TÜRKAK tarafından akredite edilmiştir.
Turkish Standards Institution, has been accredited by the Turkish Accreditation Agency TÜRKAK.

TURKISH STANDARDS INSTITUTION
hereby certifies that the organization

ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE
EKİPMANLARI SAN. VE TİC. A.Ş.
KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9 NOLU
SOK. NO:20 SELÇUKLU -
KONYA / TÜRKİYE

has a QUALITY MANAGEMENT SYSTEM which fulfills
the requirements of the TS EN ISO 9001:2015

Scope of the certificate is given in annex

Belge No / Certificate No

KY-1970-03/KG-02/09-R15

Belge Tarihi / Date of Certificate

13.07.2024

Geçerlilik Tarihi / Valid Until

13.07.2027

Revizyon Tarihi / Date of Revision

23.07.2024

İlk Belge Tarihi / Initial Certification Date

09.07.2002

This certificate is valid provided that compliance
with the certification requirement is maintained



KALİTE YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

EK / APPENDIX



Belge No / Certificate No: **KY-1970-03/KG-02/09-R15**

Belgeli Kuruluş Adı, Adresi:

Name and Address of the Certified Organization:

Belge Kapsamı:

TS EN ISO 9001:2015

- MUTFAK EKİPMANLARI
- GIDA SANAYİ ALET VE MAKİNALARI
- SOĞUTUCU EKİPMANLARI
- TİCARİ SOĞUTUCU DOLAPLAR

TASARIM VE ÜRETİMİ

K - Q
TSE-ISO-EN
9001

Belge Tarihi / Date of Certificate: **13.07.2024**

ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE
EKİPMANLARI SAN. VE TİC. A.Ş.
KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9
NOLU SOK. NO:20 SELÇUKLU -
KONYA / TÜRKİYE

Scope of the Certificate:

TS EN ISO 9001:2015

DESIGN AND PRODUCTION OF

- KITCHEN EQUIPMENTS
- TOOLS AND MACHINES FOR FOOD INDUSTRY
- REFRIGERATING EQUIPMENTS
- COMMERCIAL REFRIGERATING CABINETS

Certificate

TSE has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

**ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE EKİPMANLARI SAN. VE TİC.
A.Ş.**

KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9 NOLU SOK. NO:20 SELÇUKLU -
KONYA / TÜRKİYE

has implemented and maintains a
QUALITY MANAGEMENT SYSTEM
for the following scope:

Scope of the certificate is given in annex

which fulfills the requirements of the following standard:

TS EN ISO 9001:2015

Issued on: 13-07-2024

First Issued on: 09-07-2002

Expires on: 13-07-2027

Registration Number : TR-KY-1970-03/KG-02/09-R15



Alex Stoichitoiu
President of IQNet



İzzet ŞEN
Konya Regional Coordinator A.



This attestation is directly linked to the IQNet Member's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.

IQNet Members:*

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic
Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela
ICONTEC Colombia ICS Bosnia and Herzegovina INTECO Costa Rica IRAM Argentina JQA Japan
KFQ Korea LSQA Uruguay MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland NYCE Mexico PCBC Poland
Quality Austria Austria SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TSE Türkiye YUQS Serbia

Certificate

Annex to IQNET Certificate Number :TR-KY-1970-03/KG-02/09-R15

Name and Address of the certified organization

**ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE EKİPMANLARI SAN. VE TİC.
A.Ş.**

KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9 NOLU SOK. NO:20 SELÇUKLU - KONYA / TÜRKİYE

Scope of the Certificate

DESIGN AND PRODUCTION OF

- KITCHEN EQUIPMENTS
- TOOLS AND MACHINES FOR FOOD INDUSTRY
- REFRIGERATING EQUIPMENTS
- COMMERCIAL REFRIGERATING CABINETS

This annex is only valid in connection with the original certificate number mentioned above.

JS
IQNet Members*:

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic
Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela
ICONTEC Colombia ICS Bosnia and Herzegovina INTECO Costa Rica IRAM Argentina JQA Japan
KFQ Korea LSQA Uruguay MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland NYCE México PCBC Poland
Quality Austria Austria SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TSE Türkiye YUQS Serbia



ENERJİ YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ ENERGY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE



TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
bu belge ile

ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE
EKİPMANLARI SAN. VE TİC. A.Ş.
KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9
NOLU SOK. NO:20 SELÇUKLU -
KONYA / TÜRKİYE

kuruluşunun TS EN ISO 50001:2018 şartlarına uygun bir
ENERJİ YÖNETİM SİSTEMİ'ne sahip olduğunu onaylar.

TURKISH STANDARDS INSTITUTION
hereby certifies that the organization

ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE
EKİPMANLARI SAN. VE TİC. A.Ş.
KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9 NOLU
SOK. NO:20 SELÇUKLU -
KONYA / TÜRKİYE

has a ENERGY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE
which fulfills the requirements of the TS EN ISO 50001:2018



Belge kapsamı Ek'te verilmiştir

TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
TURKISH STANDARDS INSTITUTION

Scope of the certificate is given in annex



Bu belge belgelendirme şartlarına
uygunluk sağlandığı sürece geçerlidir.

Konya Belgelendirme Müdürü
Konya Certification Manager

Türk Standardları Enstitüsü Türk Akreditasyon Kurumu TÜRKAK tarafından akredite edilmiştir.
Turkish Standards Institution, has been accredited by the Turkish Accreditation Agency TÜRKAK.

Belge No / Certificate No

EYB-266/23

Belge Tarihi / Date of Certificate

06.10.2023

Geçerlilik Tarihi / Valid Until

06.10.2026

Revizyon Tarihi / Date of Revision

06.10.2023

İlk Belge Tarihi / Initial Certification Date

06.10.2023

This certificate is valid provided that compliance
with the certification requirement is maintained.



ENERJİ YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ
ENERGY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE
EK / ANNEX



Belge No / Certificate No: EYB-266/23

Belgeli Kuruluş Adı, Adresi:

Name and Address of the Certified Organization:

Belge Kapsamı:

TS EN ISO 50001:2018

-ENDÜSTRİYEL MUTFAK EKİPMANLARI
ÜRETİMİ

TSE
TS - EN - ISO
50001

Belge Tarihi / Date of Certificate: 06.10.2023

ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE
EKİPMANLARI SAN. VE TİC. A.Ş.
KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9
NOLU SOK. NO:20 SELÇUKLU -
KONYA / TÜRKİYE

Scope of the Certificate:

TS EN ISO 50001:2018

-PRODUCTION OF
INDUSTRIAL KITCHEN EQUIPMENT



Certificate

TSE has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

**ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE EKİPMANLARI SAN. VE TİC.
A.Ş.**

KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9 NOLU SOK. NO:20 SELÇUKLU -
KONYA / TÜRKİYE

has implemented and maintains a
ENERGY MANAGEMENT SYSTEM
for the following scope:

Scope of the certificate is given in annex

which fulfills the requirements of the following standard:

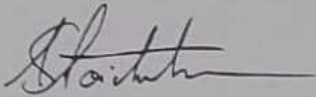
TS EN ISO 50001:2018

Issued on: 06-10-2023

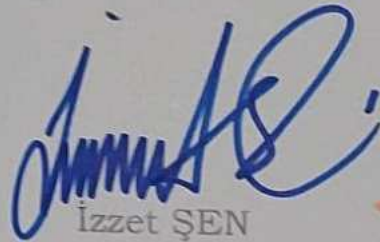
First Issued on: 06-10-2023

Expires on: 06-10-2026

Registration Number : TR-EYB-266/23



Alex Stoichitoiu
President of IQNet



İzzet ŞEN
Konya Certification Manager



This attestation is directly linked to the IQNet Member's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.

IQNet Members*:

AENOR Spain **AFNOR Certification** France **APCER** Portugal **CISQ** Italy **CQC** China **CQM** China **CQS** Czech Republic
Cro Cert Croatia **DQS Holding GmbH** Germany **EAGLE Certification Group** USA **FCAV** Brazil **FONONORMA** Venezuela
ICONTEC Colombia **ICS** Bosnia and Herzegovina **INTECO** Costa Rica **IRAM** Argentina **JQA** Japan
KFQ Korea **LSQA** Uruguay **MIRTEC** Greece **MSZT** Hungary **Nemko AS** Norway **NSAI** Ireland **NYCE** Mexico **PCBC** Poland
Quality Austria Austria **SI** Israel **SIQ** Slovenia **SIRIM QAS International** Malaysia **SQS** Switzerland **SRAC** Romania **TSE** Türkiye **YUQS** Serbia

* The list of IQNet Members is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

Certificate

Annex to IQNET Certificate Number :TR-EYB-266/23

Name and Address of the certified organization

**ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNA VE EKİPMANLARI SAN. VE TİC.
A.Ş.**

KONYA OSB BÜYÜK KAYACIK MAH. 9 NOLU SOK. NO:20 SELÇUKLU - KONYA / TÜRKİYE

Scope of the Certificate

-PRODUCTION OF
INDUSTRIAL KITCHEN EQUIPMENT

This annex is only valid in connection with the original certificate number mentioned above.

IQNet Members*:

AENOR Spain **AFNOR Certification** France **APCER** Portugal **CISQ** Italy **CQC** China **CQM** China **CQS** Czech Republic
Cro Cert Croatia **DQS Holding GmbH** Germany **EAGLE Certification Group** USA **FCAV** Brazil **FONDONORMA** Venezuela
ICONTEC Colombia **ICS** Bosnia and Herzegovina **INTECO** Costa Rica **IRAM** Argentina **JQA** Japan
KFQ Korea **LSQA** Uruguay **MIRTEC** Greece **MSZT** Hungary **Nemko AS** Norway **NSAI** Ireland **NYCE** Mexico **PCBC** Poland
Quality Austria Austria **SII** Israel **SIQ** Slovenia **SIRIM QAS International** Malaysia **SQS** Switzerland **SRAC** Romania **TSE** Türkiye **YUQS** Serbia

Certificate CN24/00006205

SGS

The management system of

Vivax-Metrotech (Shanghai) Ltd.

Unified Social Credit Code: 9131000070314537XM

Business Registration Address: Room 101, Building 10, Lane. 1158 Jiuting Zhongxin Road, Jiuting Town, Songjiang District, Shanghai

Business Operation Address: Building 10, Lane. 1158 Jiuting Zhongxin Road, Jiuting Town, Songjiang District, Shanghai, P.R. China

has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 14001:2015

For the following activities

Design and assembly of pipe line inspection systems (Closed Circuit Television Technology)

Design and assembly of pipe and cable locators

This certificate is valid from 30 September 2024 until 29 September 2027 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.

Issue 1. Certified since 30 September 2024

L. Moran

Authorised by

Liz Moran

Business Manager

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, UK

t +44 (0)151 350-6666 - www.sgs.com



This document is an authentic electronic certificate for Client' business purposes use only. Printed version of the electronic certificate are permitted and will be considered as a copy. This document is issued by the Company subject to SGS General Conditions of certification services available on [Terms and Conditions](#) | [SGS](#). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdictional clauses contained therein. This document is copyright protected and any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful.



DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Entreprise ATLANTIC GEORGIA LLC
Manufacturer

Adresse
Address

Avtomshenebeli str. 88
4600 KUTAISI, (Free Industrial Zone)
GEORGIA

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
This declaration of conformity is made under the sole manufacturer liability.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Pour la Directive 2014/35/UE - Basse Tension

For the Directive 2014/35/EU - Low Voltage Units

Application EN60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
des normes EN60335-2-21:2021 + A1:2021
Application of standards EN62233:2008

Pour la Directive 2014/30/UE - Compatibilité ElectroMagnétique (CEM)

For the Directive 2014/30/EU - ElectroMagnetic Compatibility (EMC)

Application EN IEC55014-1:2021
des normes EN IEC55014-2:2021
Application of standards EN61000-3-2:2019 + A1:2021
EN61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

Pour les Directives 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE - Limitation des substances dangereuses (RoHS)

For the Directives 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU - Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

Application
des normes EN IEC 63000:2018
Application of standards

Pour le Règlement 2013/814/UE complétant la Directive 2009/125/CE - Ecoconception

For the Regulation 2013/814/EU supplementing Directive 2009/125/EC - Ecodesign

Utilisation des méthodes de mesure et de calcul transitoires aux fins de la mise en œuvre, d'une part, du règlement (UE) No 814/2013 de la Commission et d'autre part, du règlement délégué (UE) No 812/2013 publiées au journal officiel de l'union européenne le 03/07/2014 (2014/C 207/03)
Use of transitional measurement and calculation methods published in the Official Journal of the European Union on 03/07/2014 (2014/C 207/03) for the implementation of Regulation (EU) No 812/2013 and Delegated Regulation (EU) No 812/2013

Ch chauffe-eau à accumulation de la marque WELCOME, avec élément chauffant blindé

Storage water heaters of brandname WELCOME, with sheathed heating element

Nom usine	Nom commercial	Référence	Puissance (W)
<i>Plant name</i>	<i>Commercial name</i>	<i>Reference</i>	<i>Power (W)</i>
Vertical Mural		931152 (VM 030 N4)	1200
Vertically wall-mounted range		941305 (VM 050 N4)	1500
		951292 (VM 080 N4)	1500
		961305 (VM 100 N4)	1500

Signé par et au nom de Sylvain BENOIT
Signed for and on behalf of Directeur R&D

le 27/02/2024
the

à Kutaisi
in



DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Entreprise ATLANTIC ECET
Manufacturer

Adresse
Address

PLOT 11 – EXTENSION OF THE
INDUSTRIAL ZONE A1EST
10 of RAMADAN CITY – EGYPT

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
This declaration of conformity is made under the sole manufacturer liability.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Pour la Directive 2014/35/UE - Basse Tension

For the Directive 2014/35/EU - Low Voltage Units

Application EN60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021

des normes EN60335-2-21:2021 + A1:2021

Application of standards EN62233:2008

Pour la Directive 2014/30/UE - Compatibilité ElectroMagnétique (CEM)

For the Directive 2014/30/EU - ElectroMagnetic Compatibility (EMC)

Application EN IEC55014-1:2021

des normes EN IEC55014-2:2021

Application of standards EN61000-3-2:2019 + A1:2021
EN61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

Pour les Directives 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE - Limitation des substances dangereuses (RoHS)

For the Directives 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU - Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

Application

des normes EN IEC 63000:2018

Application of standards

Pour le Règlement 2013/814/UE complétant la Directive 2009/125/CE - Ecoconception

For the Regulation 2013/814/EU supplementing Directive 2009/125/EC - Ecodesign

Utilisation des méthodes de mesure et de calcul transitoires aux fins de la mise en œuvre, d'une part, du règlement (UE)

Application No 814/2013 de la Commission et d'autre part, du règlement délégué (UE) No 812/2013 publiées au journal officiel de

des normes l'union européenne le 03/07/2014 (2014/C 207/03)

Use of transitional measurement and calculation methods published in the Official Journal of the European Union on

Application of standards 03/07/2014 (2014/C 207/03) for the implementation of Regulation (EU) No 812/2013 and Delegated Regulation (EU) No 812/2013

Chaque-eau à accumulation de la marque WELCOME, avec élément chauffant blindé

Storage water heaters of brandname WELCOME, with sheathed heating element

Nom usine	Nom commercial	Référence	Puissance (W)
<i>Plant name</i>	<i>Commercial name</i>	<i>Reference</i>	<i>Power (W)</i>
Vertical Mural		931152 (VM 030 N4)	1200
Vertically wall-		941305 (VM 050 N4)	1500
mounted range		951292 (VM 080 N4)	1500
		961305 (VM 100 N4)	1500

Signé par et au nom de Sylvain BENOIT
Signed for and on behalf of Directeur R&D

le 27/02/2024
the

à 10th of Ramadan City
in



IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT (IECEE) CB SCHEME

CB TEST CERTIFICATE

Product

Storage water heater

Name and address of the applicant

Compagnie Industrielle des Chauffe-Eau (C.I.C.E.) – Site de Fontaine
255 rue de l'Aéroparc
90150 FONTAINE
FRANCE

Name and address of the manufacturer

Compagnie Industrielle des Chauffe-Eau (C.I.C.E.) – Site de Fontaine
255 rue de l'Aéroparc
90150 FONTAINE
FRANCE

Name and address of the factory

Note: When more than one factory, please report on page 2

☒ Additional Information on page 2

Ratings and principal characteristics

See Annex

Trademark / Brand (if any)

WELCOME

Customer's Testing Facility (CTF) Stage used

CTF3

Model / Type Ref.

See Annex

Additional information (if necessary may also be reported on page 2)

Supersedes CBTC FR_629840X/M2 dated 26/06/2017. Update further to the evolution of the standard(s)

☐ Additional Information on page 2

A sample of the product was tested and found to be in conformity with

IEC 60335-1:2010 +A1:2013 +A2:2016
IEC 60335-2-21:2012+ A1:2018

As shown in the Test Report Ref. No. which forms part of this Certificate

CTF/ED 010 1005

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body



LCIE – Laboratoire Central des Industries Electriques
33, avenue du Général Leclerc – BP8
FR 92 266 Fontenay aux Roses Cedex
www.lcie.fr



Date: 30/04/2020

Signature: **Gilles LEMONNIER**
Certification Officer

ANNEX

Name and address of the factories:**ATLANTIC ECET**

Plot 11, Extension of the Industrial Zone A1 West
10 of RAMADAN CITY - LE CAIRE
EGYPT

UKRATLANTIC

st. Agronomicheskaya, 225
65055 ODESSA
UKRAINE

ATLANTIC GEORGIA

Avtomshenebeli str. 88
4600 KUTAISSI, (Free Industrial Zone)
GEORGIA



LCIE – Laboratoire Central des Industries Electriques
33, avenue du Général Leclerc – BP8
FR 92 266 Fontenay aux Roses Cedex
www.lcie.fr



Date: 30/04/2020

Signature: **Gilles LEMONNIER**
Certification Officer

ANNEX

References, ratings and main characteristics:

Produit / Product	Chauffe-eau électrique à accumulation Storage water heater		
Référence / Reference	931065 (VM 30 N4L) (ES-VM030N4L- B12MMMU08VWW)	941158 (VM 50 N4L) (ES-VM050N4L- B15MMMU08VWW)	941228 (VM 50 N4L) (ES-VM050N4L- B15MMMU08VWW)
Marque commerciale / Trademark	WELCOME		
Capacité de stockage nominale / Nominal storage capacity (l)	30	50	50
Puissance / Power Input (W)	1200	1500	1500
Tension / Voltage (V~)	230 V~		
Fréquence / Frequency (Hz)	50Hz		
Degré IP / IP degree	IP24		
Esthétique / Aesthetic	N4L		
Dénomination / Denomination	Vertical Mural / Vertically wall-mounted		
Pression / Pressure (MPa)	0,8		
Elément Chauffant / Heating Element	Blindé / Sheated		



LCIE – Laboratoire Central des Industries Electriques
33, avenue du Général Leclerc – BP8
FR 92 266 Fontenay aux Roses Cedex
www.lcie.fr



Signature: **Gilles LEMONNIER**
Certification Officer

Date: 30/04/2020

ANNEX

Produit / Product	Chauffe-eau électrique à accumulation Storage water heater			
Référence / Reference	951140 (VM 80 N4L) (ES-VM080N4L-B15MMMU08VWW)	951214 (VM 80 N4L) (ES-VM080N4L-B15MMMU08VWW)	961170 (VM 100 N4L) (ES-VM100N4L-B15MMMU08VWW)	961236 (VM 100 N4L) (ES-VM100N4L-B15MMMU08VWW)
Marque commerciale / Trademark	WELCOME			
Capacité de stockage nominale / Nominal storage capacity (l)	80	80	100	100
Puissance / Power Input (W)	1500	1500	1500	1500
Tension / Voltage (V~)	230 V~			
Fréquence / Frequency (Hz)	50Hz			
Degré IP / IP degree	IP24			
Esthétique / Aesthetic	N4L			
Dénomination / Denomination	Vertical Mural / Vertically wall-mounted			
Pression / Pressure (MPa)	0,8			
Elément Chauffant / Heating Element	Blindé / Sheated			

Generic References

ES-VMvvvN4L-BppMMMeffgWW

where

vvv : Capacity : 030 = 030L ; 050 = 50L ; 080 = 80L ; 100 = 100L ; 120 = 120L

pp : Power : 12 = 1200W ; 15 = 1500W

e : supply cord/plug : W = Without supply cord ; U = supply cord with plug Euro ; X = supply cord without plug

ff : Nominal pressure : 06 = 6 bar ; 08 = 8 bar

g : HMI : V = Light ; W = Without



LCIE – Laboratoire Central des Industries Electriques
33, avenue du Général Leclerc – BP8
FR 92 266 Fontenay aux Roses Cedex
www.lcie.fr



Signature: **Gilles LEMONNIER**
Certification Officer

Date: 30/04/2020